



Code der Ausschreibung: AOV/SUA-SF 011/2020 DIENSTLEISTUNG TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN FÜR 7 JAHRE		Codice gara: AOV/SUA-SF 011/2020 SERVIZIO TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO PER 7 ANNI
Erkennungskode CIG: 82684458A9		Codice CIG: 82684458A9
<u>Klarstellung Nr. 65</u>		<u>Chiarimento n. 65</u>
Frage 1		Domanda 1
<p>Gemäß Anforderung (1649) des Lastenheftes muss das kundenseitige Display über eine geeignete Bildschirmdiagonale verfügen, damit ein Erkennen der Darstellung für den Fahrgast möglich ist. Es sind mindestens 2 Zeilen mit je 16 Zeichen und 9mm Zeichenhöhe darzustellen. Gemäß Anforderung (1650) muss das kundenseitige Display der OBU's über eine Auflösung von mindestens 60 Pixel in der Höhe und 120 Pixel in der Breite verfügen. Wenn wir diese Daten in Displaygröße umrechnen, würde das Display nach der ersten Anforderung (1649) eine Größe von ca. 23mm x 144mm haben, und nach der zweiten Anforderung (1650) muss das Display eine Größe von ca. 25mm x 50mm haben. Sofern Sie kein Display mit unterschiedlichen horizontalen und vertikalen Auflösungen fordern, besteht ein Widerspruch zwischen den zwei Spezifikationen, da verschiedene Höhe- und Breitenverhältnisse gefordert sind. Nach der ersten Anforderung ist das Höhe:Breite Verhältnis ca. 1:6, nach der zweiten Anforderung ist das Höhe:Breite Verhältnis ca. 1:2. Wir haben das Marktangebot untergesucht und wir haben eine Reihe von Produkten gefunden, die der zweiten Anforderung (1650) entsprechen, aber wir haben kein Produkt finden können, das der ersten Anforderung (1649) entspricht. Um den dargelegten Widerspruch zu lösen und eine ein</p>		<p>Al punto (1649) del Capitolato tecnico si specifica che il display utente deve poter visualizzare almeno 2 righe da 16 caratteri di altezza 9mm. Al punto (1650) si specifica che la risoluzione del display utente deve essere di almeno 60 x 120 Pixel. Tradotto in dimensioni di display la prima specifica (1649) richiede in pratica un display di ca. 23mm x 144mm, mentre la seconda specifica (1650) richiede in pratica un display di ca. 25mm x 50mm. A patto di non voler richiedere un display con risoluzioni orizzontali e verticali diversi risulta esserci una contraddizione nelle due specifiche data dal fatto che si richiedono rapporti di altezza e di lunghezza diversi; la prima specifica richiede un rapporto altezza: larghezza di ca. 1:6, la seconda specifica richiede un rapporto altezza: larghezza di 1 : 2. Analizzando l'offerta sul mercato si trova una serie di prodotti che sono conformi alla seconda specifica (1650), mentre non si è riusciti a trovare prodotti conformi alla prima specifica (1649). Al fine di risolvere la contraddizione rilevata nelle due specifiche e di favorire una più ampia partecipazione possibile si chiede pertanto di poter considerare non obbligatoria la prima specifica (1649)?</p>



größeres Teilnahmespektrum zu unterstützen, fragen wir ob die erste Anforderung (1649) als nicht obligatorisch gesetzt werden kann.		
Antwort 1		Risposta 1
Bitte beachten Sie hierfür, dass es sich bei den Angaben der beiden Anforderungen 1649 und 1650 um Mindestanforderungen handelt. Das zu liefernde Kundendisplay muss <u>mindestens</u> : <ul style="list-style-type: none">- 2 Zeilen mit je 16 Zeichen und 9mm zeichenhöhe darstellen können und- 60x120 Pixel Auflösung besitzen		I requisiti 1649 e 1650 rappresentano caratteristiche minime. Il display utente da offrire deve pertanto <u>almeno</u> : <ul style="list-style-type: none">- Essere in grado di visualizzare 2 righe con 16 caratteri ciascuna e 9mm di altezza dei caratteri e- Avere una risoluzione di 60x120 pixel.